

Operator Manual



JOEY™

VSL-4400

02/04/2022

P/N 4400-O

English/ français

Manual en español disponible en www.bruno.com



The JOEY™ barrier is protected by Patent Nos. 6,726,435 and 8,403,625.

www.bruno.com



Thank you for purchasing a VSL-4400.

The information contained in this manual is provided with your safety in mind. Please read and follow the instructions to ensure safe and trouble-free operation. Throughout this manual, **safety precautions** are provided to identify potentially hazardous situations and to advise how to avoid them.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could cause serious bodily injury and/or property damage.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could cause damage to the lift, vehicle and/or moderate injury.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous electrical situation that, if not avoided, could cause damage to the lift, vehicle and/or moderate injury.

NOTE: Directions that make it easier to install or operate the lift.



NOTICE TO: Customers in the State of California

WARNING: Electrical cords, cables, product cords, wire assemblies, and other parts made with PVC can expose you to chemicals including DEHP, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. WASH HANDS AFTER HANDLING. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.

1.0 PRODUCT REGISTRATION FORM

Please register your Bruno lift in one of two ways:

- Fill it out online at www.bruno.com/forms/product-registration
- Complete the enclosed Product Registration card and return via mail

Serial Number:

Please note a serial number is found on your Bruno lift. The serial and model number will be needed for your dealer to file a warranty claim, request parts or service the unit.

Authorized Bruno Dealer:

Bruno products must be installed and maintained by an authorized Bruno dealer, or the warranty will be null and void.

TABLE OF CONTENTS

1.0 Product registration form	3
2.0 For your safety	4
3.0 Loading a mobility device	5-6
Barrier belt (optional) operation	7-8
4.0 Unloading a mobility device.	9-11
5.0 Pinch points	12
6.0 Emergency backup operation.	13-14
7.0 Maintenance and troubleshooting	15
8.0 Bruno gold three-year limited warranty for Bruno vehicle lift	16

2.0 FOR YOUR SAFETY

- The Joey is designed to lift mobility devices weighing up to 350 lbs (159 kg).
- Do not overload lift or abuse the Joey.
- Do not remove any guards or covers from the Joey.
- Always be aware of surface conditions before using the Joey and take appropriate care.
- Park the vehicle on a horizontal, level surface. Load and unload on as level a surface as possible.
- Avoid unloading into vehicular traffic.
- Read and understand the operating instructions, and all safety precautions prior to using the Joey. Operate the lift several times while the installer is available to answer questions.
- Vehicle engine can be running while loading personal mobility device into vehicle, with transmission set in park (parking brake must be engaged on models with manual transmission).
- Keep hands, fingers and feet away from moving components during lift operation.
- Keep feet at a safe distance from the platform as it is lowered.
- Be sure the power source of the device being lifted (scooter, power chair, wheelchair) is OFF before lifting.

NOTE: The VSL-4400 is designed to operate at full rated capacity on a relatively flat, level surface.

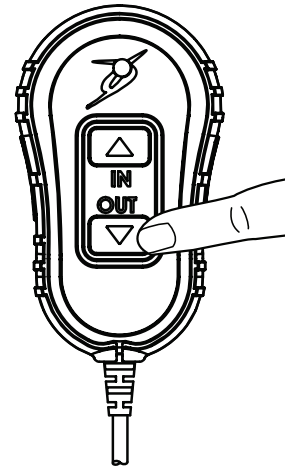
It is designed to operate in temperatures above -25°F (-32°C). If operating in extreme heat (over 120°F/49°C) or extreme cold (below -25°F/-32°C), starting the vehicle prior to operating the VSL-4400 is recommended.

The VSL-4400 meets or exceeds F/CMVSS 302.

3.0 LOADING A MOBILITY DEVICE

■ STEP 3.1

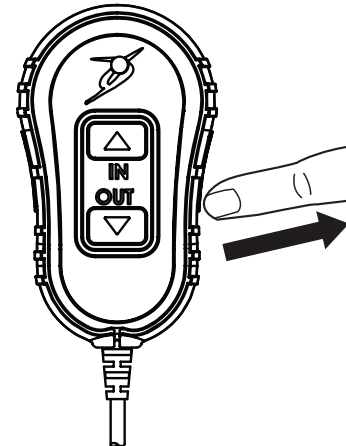
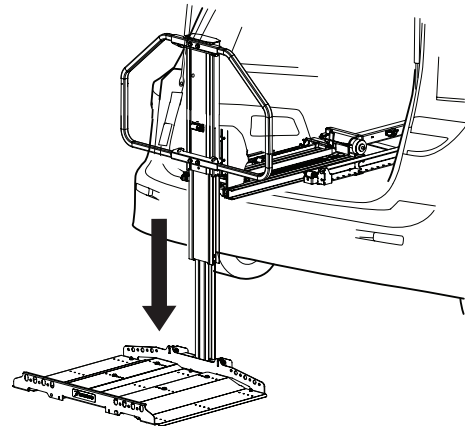
Press the OUT switch and hold until the lift travels out and down to the ground.



■ STEP 3.2

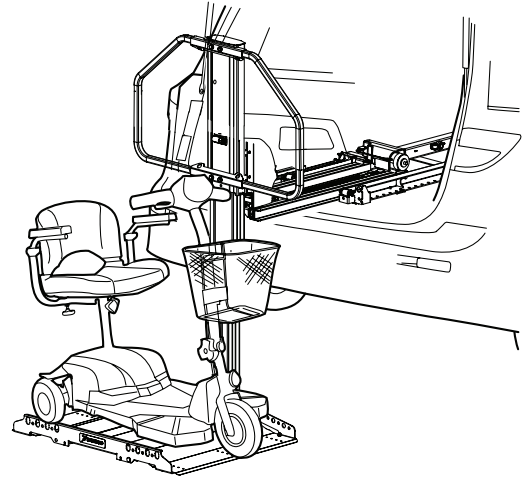
Release the switch when the platform rests flat on the ground.

NOTE: Continuing to press the switch after the platform is flat on the ground could cause the lift belt to unwind and reverse the direction of Up/Down.



■ STEP 3.3

Position the mobility device on the platform.

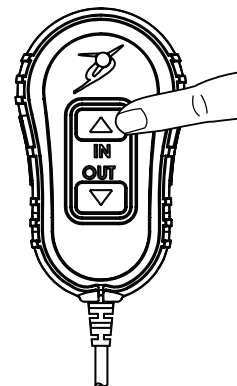
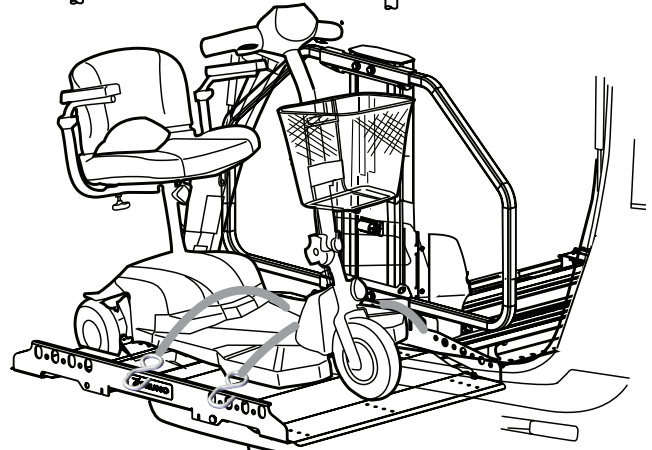
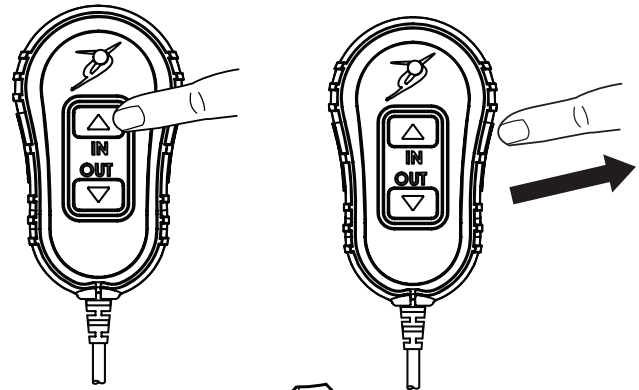


■ STEP 3.4

Press the IN switch until the lift reaches end of up travel. Release switch.

If equipped with optional barrier belts, place (2) belts across mobility device and hook onto platform. See next page for belt operation.

Press IN switch to power lift into the vehicle. The lift will stop automatically and the mast light will shut off.

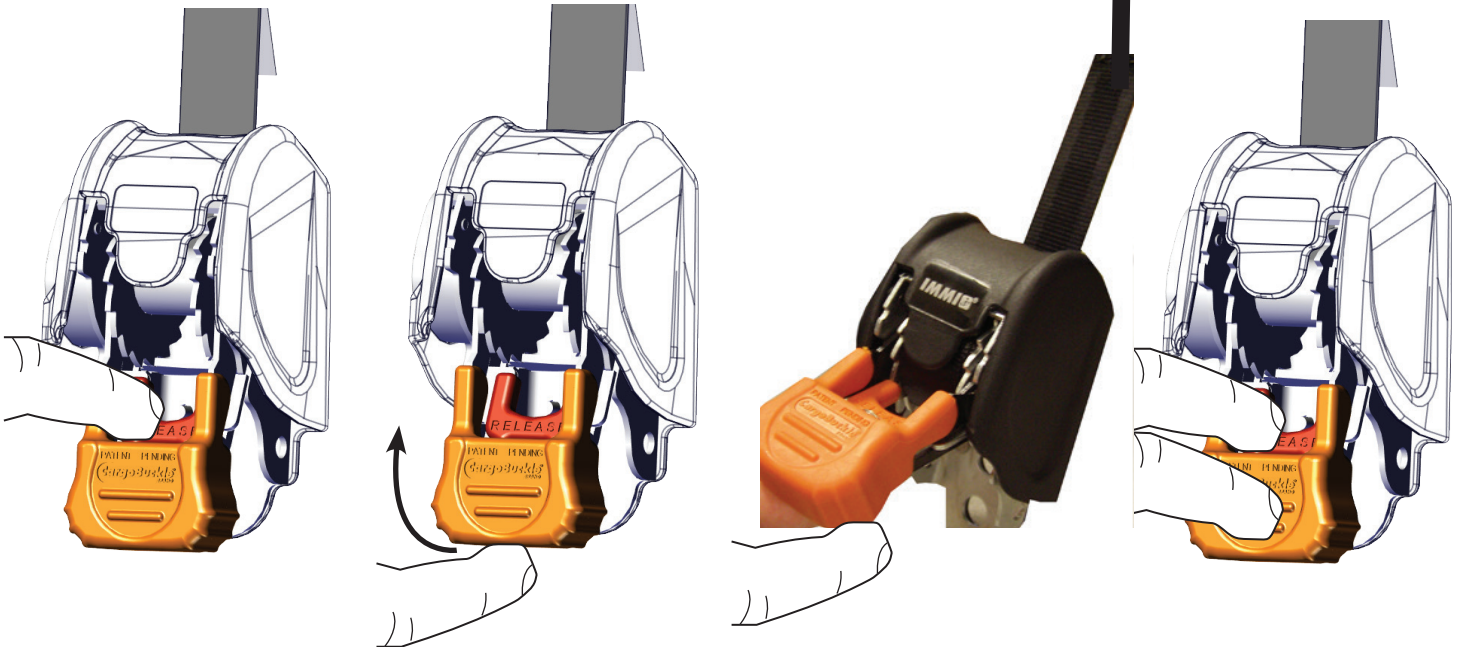
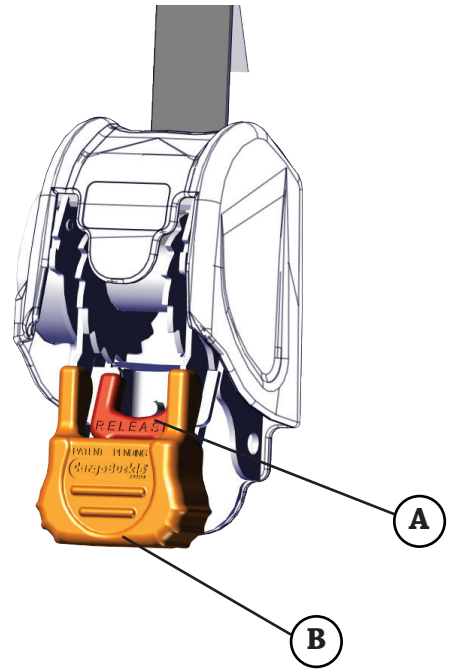


BARRIER BELT (OPTIONAL) OPERATION

■ STEP 3.4.1

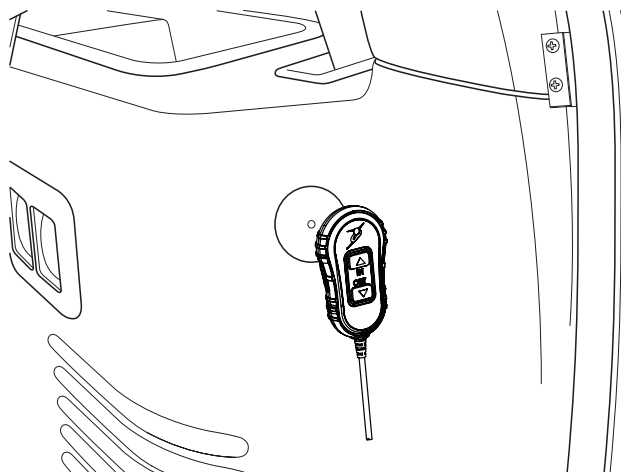
- Press small tab (A).
- Push up large tab (B).
- Pull strap and hook to platform.
- Press and hold small tab (A) while pressing large tab (B) to home position.

NOTE: You will hear the tab click into its home position. The strap will “auto ratchet” to secure the mobility device.

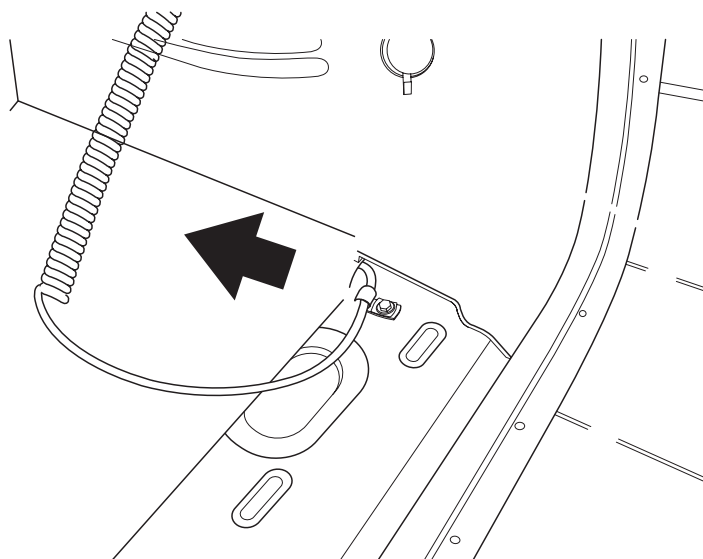


■ STEP 3.5

Store the remote on its mounting plate on the vehicle wall.



CAUTION: Make sure remote cord is clear from rear hatch to prevent cord from becoming pinched or severed.



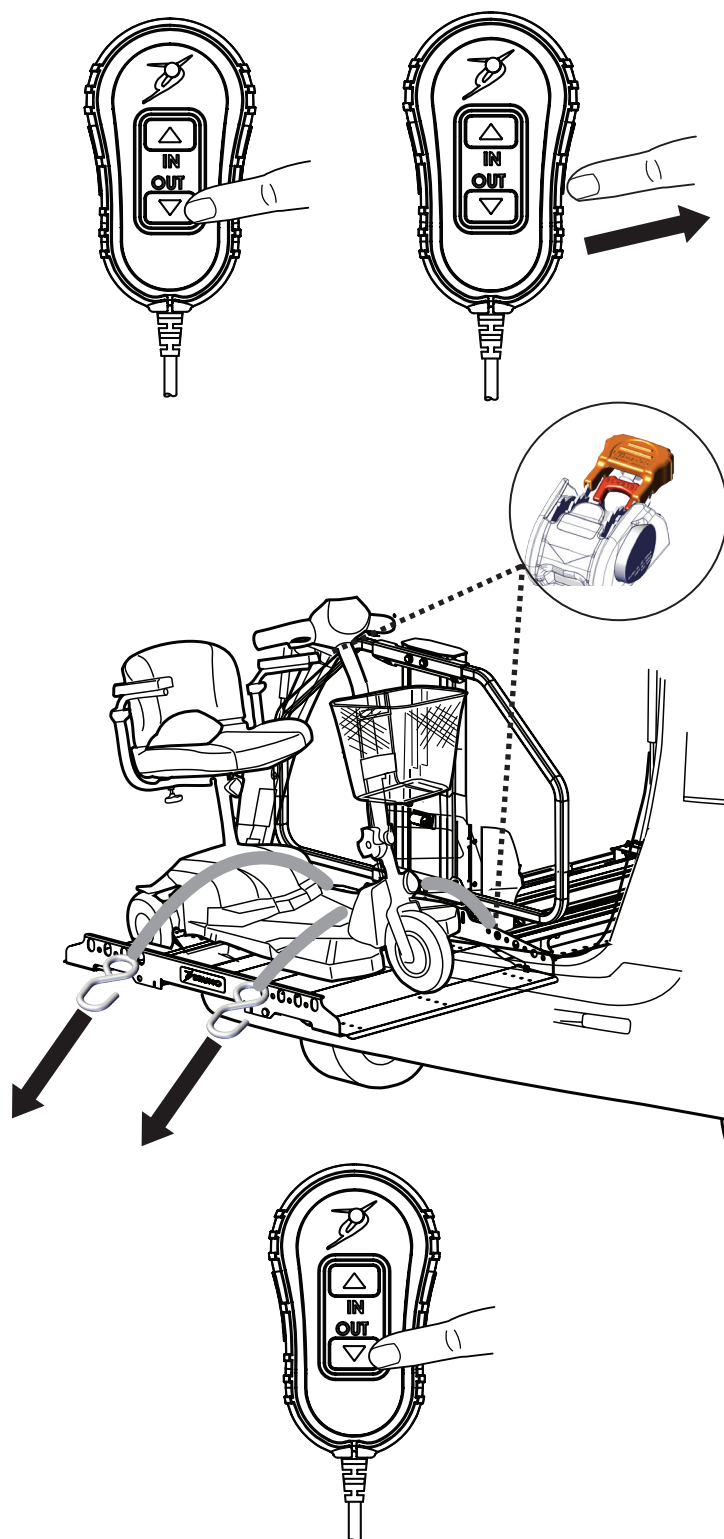
4.0 UNLOADING A MOBILITY DEVICE

■ STEP 4.1

Press and hold OUT switch until lift reaches end of outward travel. Release switch.

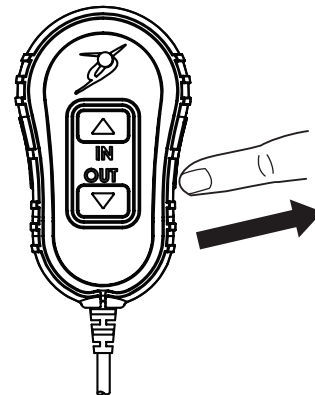
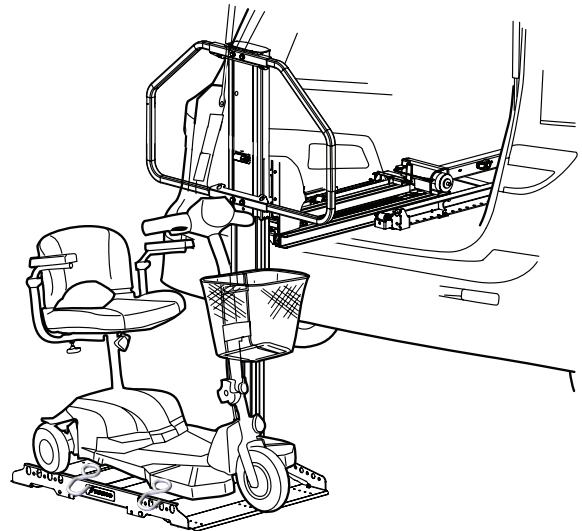
If equipped with optional barrier belts, unhook (2) belts securing mobility device to platform. See page 9 for belt operation.

Press and hold OUT switch to lower lift to ground. Release switch. Lift will stop automatically and mast light will shut off.



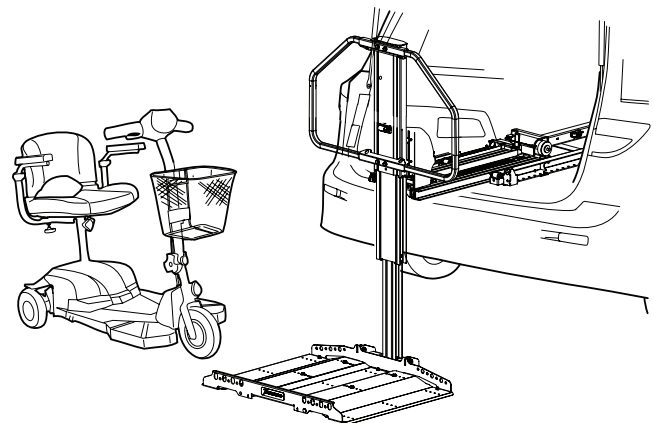
■ STEP 4.2

Release the switch when the platform rests flat on the ground.



■ STEP 4.3

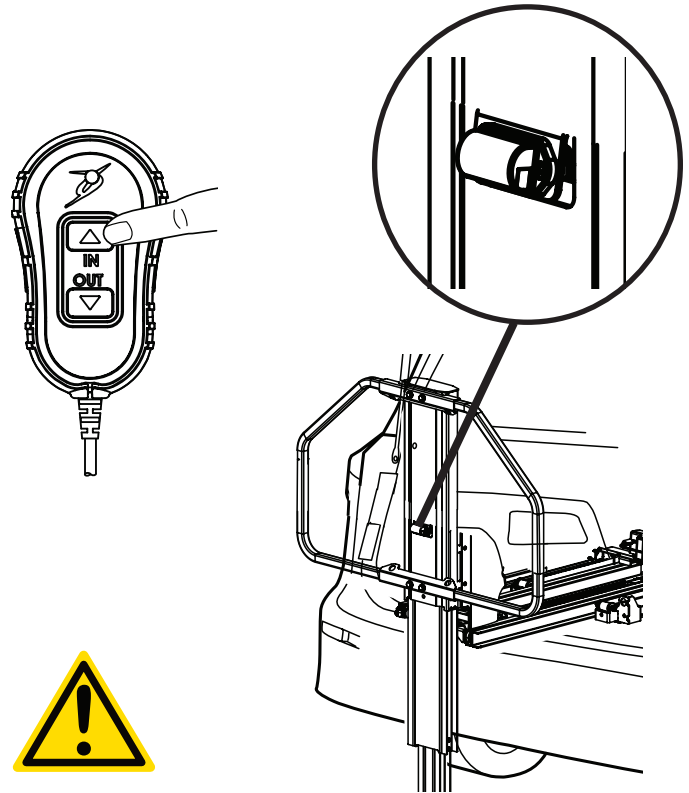
Remove the mobility device a safe distance from the platform.



■ STEP 4.4

Press the IN switch until the lift travels up and into the vehicle. The lift will stop automatically and the mast light will shut off.

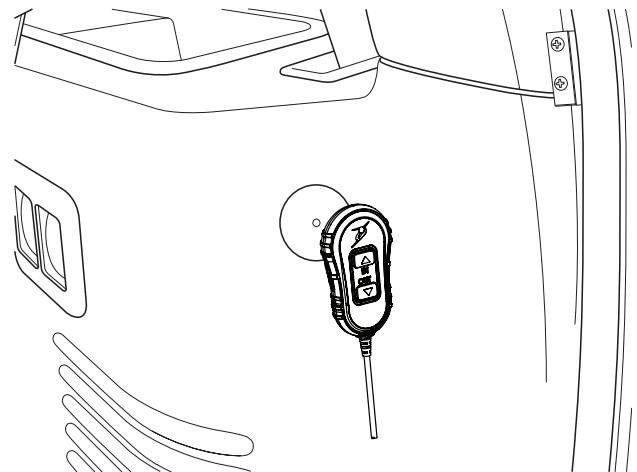
NOTE: The vehicle bumper may raise and/or lower slightly during lift operation with the mobility device on board. Do not be alarmed. This is normal.



CAUTION: Make sure remote cord is clear from rear hatch to prevent cord from becoming pinched or severed.

■ STEP 4.5

Store the remote on its mounting plate on the vehicle wall.



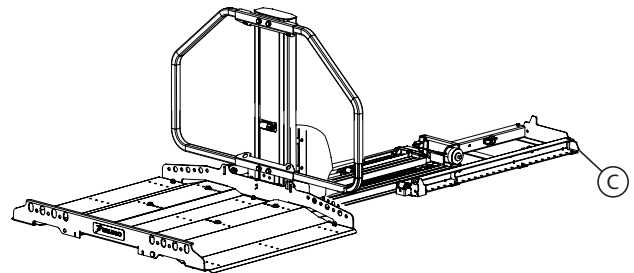
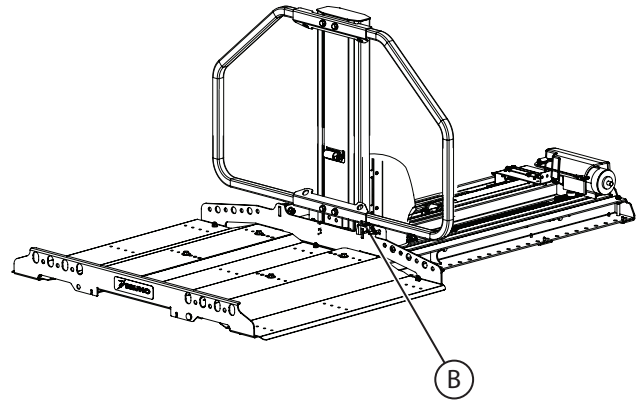
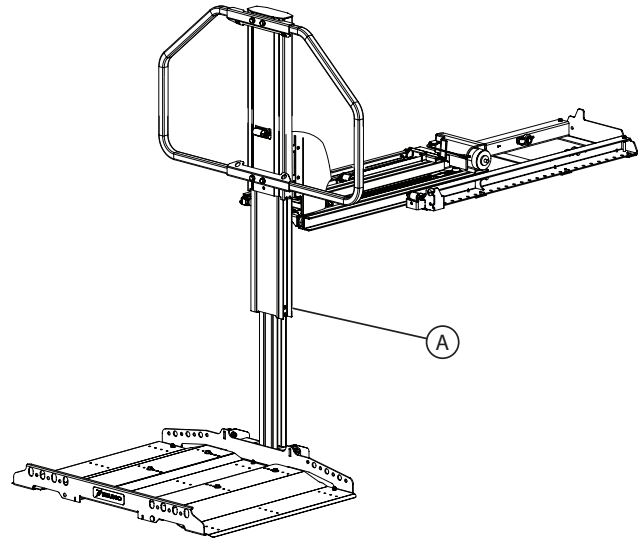
5.0 PINCH POINTS

Keep clear of pinch points.

Up/Down: Where the stages come together as the platform is lifted (A).

Between the barrier and platform (B)

In/Out: Where the inner stage meets up with the rear plate as the unit is retracted to home position (C).

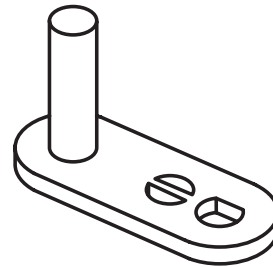
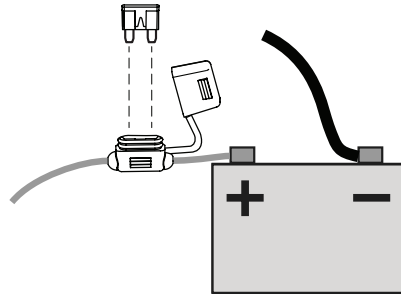


6.0 EMERGENCY BACKUP OPERATION

■ STEP 6.1

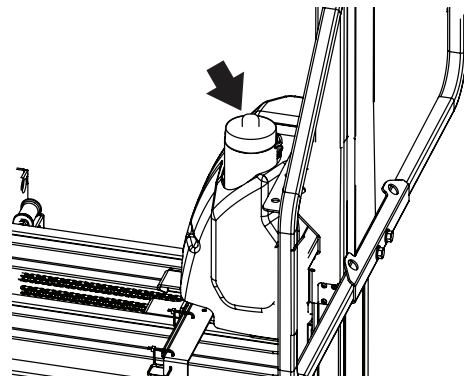
Pull in-line fuse (under hood) before proceeding with emergency back-up.

Locate back-up tool from bag containing operator's manual.



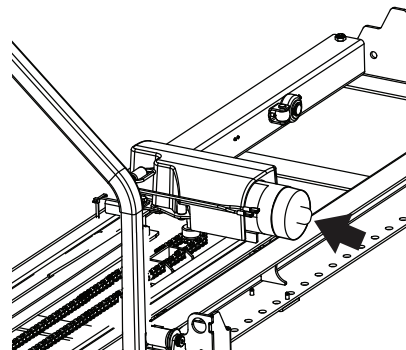
■ STEP 6.2

Remove black plastic caps from motor shafts.



■ STEP 6.3

For scooters, secure one chock in front of front wheels and one chock behind rear wheels.



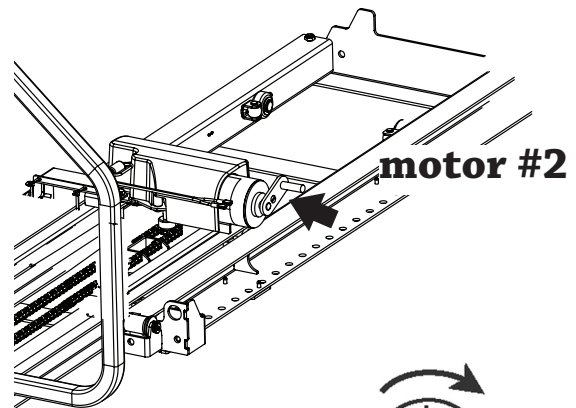
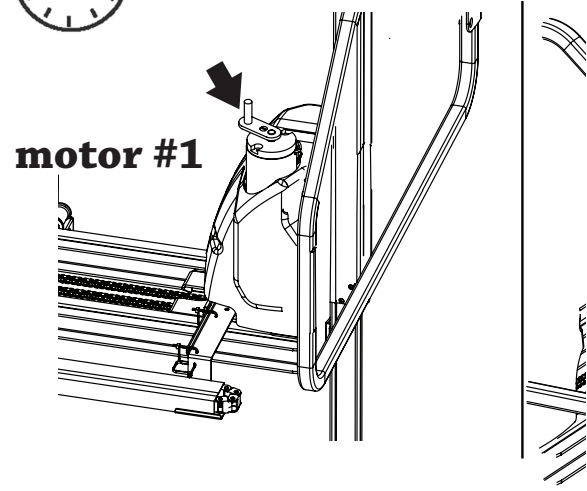
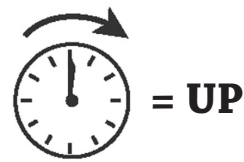
■ STEP 6.4

Place crank on motor #1. Turn crank clockwise to move platform all the way up.

If equipped with optional barrier belts, place (2) belts across mobility device and hook onto platform. See page 9 for belt operation.

Move crank to motor #2.

Turn crank clockwise to move platform all the way in.



■ STEP 6.5

Once stowed, have the lift inspected and repaired by a qualified Bruno dealer before further use.

7.0 MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

Take the vehicle and lift to an authorized Bruno dealer for complete inspection and any necessary repairs/replacements once a year (more frequently if the lift is used under strenuous conditions).

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE / SOLUTION
Lift does not operate.	+/- power connection to unit is loose. Verify that remote backlight is on. If unit is not in stowed position, verify that mast light is on.
Lift does not operate (will not run with rear vehicle door open)	Verify that the remote backlight is on.
	Dead vehicle battery. Charge, test and replace if necessary.
Lift operates slowly, lacks power or stalls	Weak vehicle battery. Attempt to start vehicle to determine if battery is weak. Charge battery before attempting to operate lift.
	Load is too heavy. Do not exceed maximum rated lift capacity of 350 lbs (159 kg).
	Vehicle parked on uneven ground. Move vehicle to level ground.
	Temperature in vehicle too hot or too cold. Start vehicle engine to lower/raise temperature.
Platform is not moving in direction indicated on remote.	Limit switch accidentally pressed. Reset circuit board by passing back of remote over door safety switch. Remote light should turn off, then back on.
	Top remote button should move platform UP and IN.
Platform has stopped moving but is not at top or bottom	Have a Bruno dealer inspect the lift and repair if necessary.
Lift travels out but not down	Check the OUT limit switch. Have unit adjusted and repaired if necessary by a Bruno dealer.
Lift stops at end of travel	To reset the printed circuit board (PCB), wave the remote by the door safety switch. The magnet in the remote will reset the PCB.

8.0 BRUNO GOLD LIMITED WARRANTY FOR VEHICLE LIFT

3 YEARS

Bruno Independent Living Aids, Inc.® (“Bruno”) is so confident in our USA designed and built units that we provide every original buyer with the following “Industry Leading” warranty for your peace of mind.

The quality of parts we use and the care our employees take allow Bruno to provide the original buyer of its Bruno Vehicle Lift with a **3-year warranty** that all parts are free of defects in material and workmanship.

Bruno’s warranty periods begin with the **date of the installation** of the Bruno Vehicle Lift.

Bruno Authorized Dealers are trained to evaluate your unique situation and then install the best Bruno product to meet your needs. The trained installation and service technicians employed by Bruno Authorized Dealers have the appropriate equipment and resources needed to correctly install and maintain your new vehicle lift and are the first contact for any warranty or service needs.

SPECIFICS OF THE WARRANTY COVERAGE:

- All parts are free of defects in material and workmanship for a period of three years after the date of installation.
 - All labor to address any product defect by a Bruno Authorized Dealer is covered for the first 30 days after installation.
-

WHAT IS NOT WARRANTY COVERAGE:

- Damage to units caused by misuse, abuse, accidents, neglect or modifications NOT made by Bruno Authorized Dealer.
 - Consumable items.
 - All labor by a Bruno Authorized Dealer after the first 30 days since installation.
 - Reasonable wear and tear.
-

ADDITIONAL NOTES:

All Service and Warranty issues are handled through the Bruno Authorized Dealer that installed the unit.

- In no event shall Bruno be responsible for indirect, incidental or consequential damages, whether such damages arise based on claims based on contract, warranty, tort (including negligence, strict liability or product liability).
- Bruno reserves the right to replace, repair or, if not commercially practical and/or feasible, to elect to refund the purchase price at its sole discretion.
- This warranty gives the original buyer specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Bruno specifically does not authorize any person to extend the time or scope of this warranty.

For more detailed information regarding this limited warranty, please contact Bruno by writing:

Bruno Independent Living Aids, Inc. | Attn: Service Department | 1780 Executive Drive |
Oconomowoc, WI 53066 USA

Guide de l'utilisateur



JOEY™

VSL-4400

02/04/2022

P/N 4400-O

français



La barrière JOEY^{MC} est protégée par les numéros de brevet 7,726,435 et 8,403,625.

www.bruno.com



Nous vous remercions d'avoir acheté un VSL-4400 Joey de Bruno.

Les informations contenues dans le présent guide sont fournies pour assurer **la sécurité de l'utilisateur**.

Veuillez lire attentivement les instructions et suivre les consignes afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil en toute sécurité. Tout au long de ce guide, des précautions à prendre seront indiquées identifiant des dangers potentiels ainsi que la manière dont on peut les éviter.



AVERTISSEMENT: indique une situation potentiellement dangereuse et si non évitée, pourrait causer de graves blessures et/ou des dommages matériels.



ATTENTION: indique une situation potentiellement dangereuse qui, si l'on ne l'évite pas, pourrait endommager le véhicule ou le VSL-4400, et/ou causer des blessures mineures.



ATTENTION: indique un risque d'électrocution potentiellement dangereuse qui, si l'on ne l'évite pas, pourrait causer des dommages au VSL-4400 ou au véhicule et/ou des blessures mineures.

NOTE: Indications qui rendent plus facile l'installation ou l'opération du VSL-4400.



AVIS AUX : consommateurs de l'État de Californie

AVERTISSEMENT : Les cordons électriques, les câbles, les cordons des produits, les ensembles de fils, et d'autres pièces en PVC peuvent vous exposer à des substances chimiques, y compris le DEHP, qui sont reconnus par l'État de Californie d'avoir les effets cancérigènes et de causer des malformations congénitales ou de provoquer la toxicité pour la reproduction. SE LAVER LAS MAINS APRÈS AVOIR MANIPULÉ LES ARTICLES CITÉS CI-DESSUS. Pour de plus amples renseignements, consulter le www.P65Warnings.ca.gov.

1.0 ENREGISTREMENT DE PRODUIT

Veillez enregistrer votre produit Bruno d'une des deux façons suivantes:

- En ligne à l'adresse www.bruno.com/forms/product-registration (en anglais)
- En remplissant la fiche d'enregistrement de produit fournie, puis en la retournant par la poste

Numéro de série:

Veillez noter qu'un numéro de série se trouve sur votre produit Bruno. Les numéros de série et de modèle seront requis par votre détaillant pour tout service d'entretien ou toute réclamation de garantie ou demande de pièces.

Détaillant Bruno autorisé:

L'installation et l'entretien des produits Bruno doivent être effectués par un détaillant autorisé Bruno, sinon la garantie sera annulée.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 Fiche de validation de garantie	3
2.0 Pour votre sécurité	4
3.0 Embarquement d'un appareil d'aide à la mobilité	5-6
Fonctionnement des sangles de barrières (en option)	7-8
4.0 Débarquement d'un appareil d'aide à la mobilité.	9-11
5.0 Points de pincement.	12
6.0 Fonctionnement en cas d'urgence	13-14
7.0 Maintenance et recherche des causes de panne	15
8.0 Garantie limitée d'or Bruno pour treuils de véhicule	16

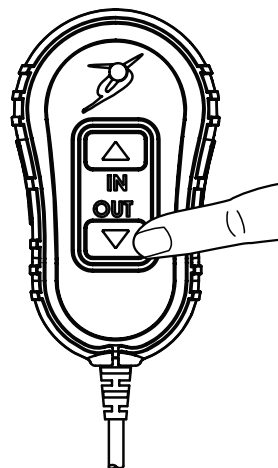
2.0 POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Le Joey est conçu pour le levage d'appareils d'aide à la mobilité pesant jusqu'à 159 kg (350 lb).
 - Ne dépasser la capacité de levage nominale ni abuser le Joey.
 - Ne démonter aucun protecteur ni aucun couvercle du Joey.
 - Toujours s'assurer des conditions de la surface autour de soi avant d'utiliser le Joey. Prendre les précautions nécessaires.
 - Stationner le véhicule, et embarquer/débarquer, sur une surface aussi horizontale que possible.
 - Éviter d'embarquer et de débarquer dans le chemin d'autres véhicules.
 - Lire et comprendre les opérations à effectuer ainsi que toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le Joey. Le faire fonctionner plusieurs fois pendant que l'installateur est sur site pour pouvoir lui poser des questions, le cas échéant.
 - Le moteur du véhicule peut être en fonction pendant l'embarquement de l'appareil d'aide à la mobilité dans le véhicule, avec le levier de vitesse mis en position stationnée. (En cas de véhicules à transmission manuelle, le frein à main doit être également activé.)
 - Toujours éloigner les doigts et toute autre partie du corps loin des pièces en mouvement lorsque le treuil est en service.
 - Garder les pieds à une distance sûre de la plate-forme pendant l'abaissement de la plate-forme.
 - Veiller à COUPER l'alimentation de l'appareil à soulever (triporteur, fauteuil motorisé, fauteuil roulant) avant de soulever la plate-forme.
 - À NOTER: Le VSL-4400 est conçu pour fonctionner à sa capacité nominale totale sur une surface relativement plate et horizontale.
- Il est conçu pour fonctionner à des températures supérieures à -32°C (-25°F). En cas de fonctionnement dans des conditions extrêmement chaudes [supérieures à 49°C (120°F)] ou extrêmement froides [inférieures à -32°C (-25°F)], on recommande de démarrer le véhicule avant de faire fonctionner le VSL-4400.
- Le VSL-4400 respecte ou dépasse les normes F/CMVSS 302.

3.0 EMBARQUEMENT D'UN APPAREIL D'AIDE À LA MOBILITÉ

■ ÉTAPE 3.1

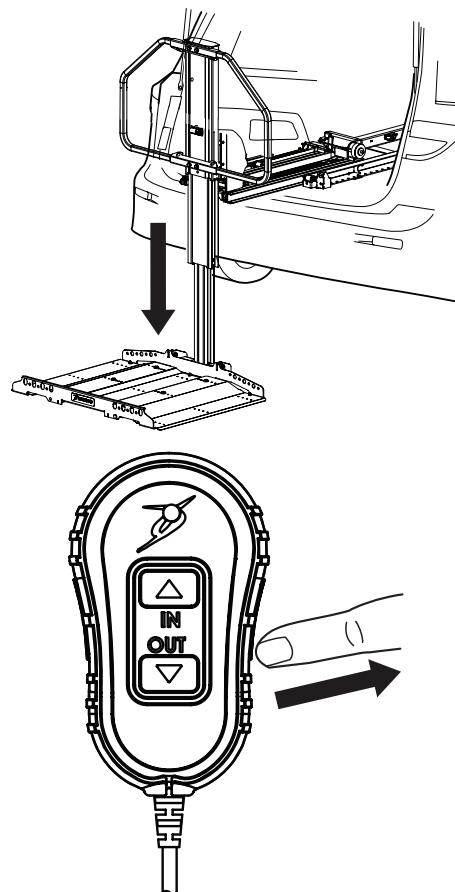
Appuyer sans interruption sur l'interrupteur OUT (sortir) jusqu'à ce que le VSL-4400 sorte du véhicule et descende au sol.



■ ÉTAPE 3.2

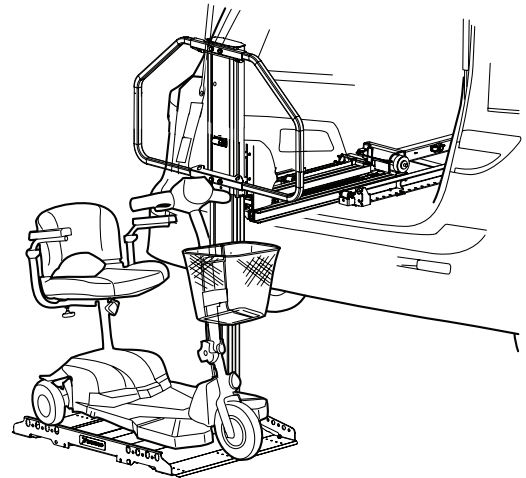
Relâcher l'interrupteur lorsque la plate-forme reste à plat sur le sol.

À NOTER: Continuer à appuyer sur l'interrupteur après que la plate-forme reste à plat sur le sol risque de provoquer le déroulement de la sangle de levage ainsi que le renversement du sens de la fonction Soulever/Abaissier.



■ ÉTAPE 3.3

Positionner l'appareil d'aide à la mobilité sur la plate-forme.

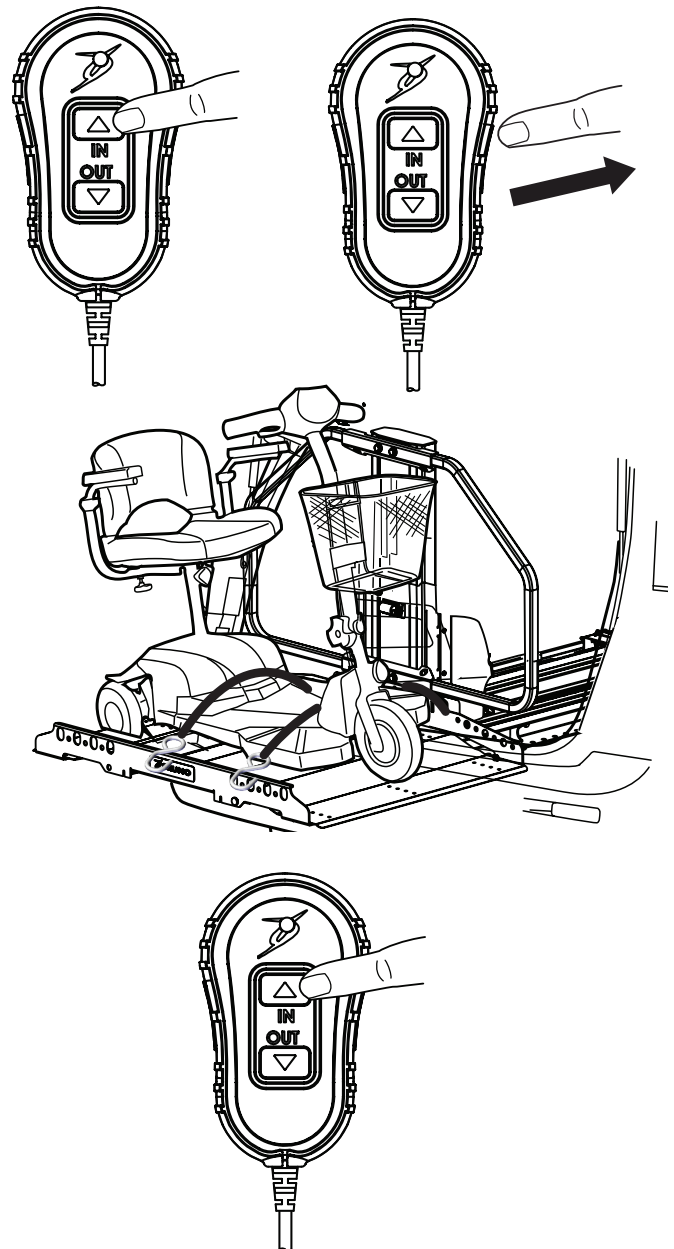


■ ÉTAPE 3.4

Appuyer sur l'interrupteur IN (ENTRER) jusqu'à ce que le Joey monte à sa hauteur maximale. Relâcher l'interrupteur.

Si le VSL-4400 est équipé de sangles de barrière en option, mettre (2) sangles à travers l'appareil d'aide à la mobilité et accrocher les sangles à la plate-forme. Le fonctionnement des sangles est illustré à la page suivante.

Appuyer sans interruption sur l'interrupteur IN jusqu'à ce que Le VSL-4400 soit complètement rentré dans le véhicule. Le VSL-4400 s'arrêtera automatiquement et le'indicateur du mât s'éteindra.

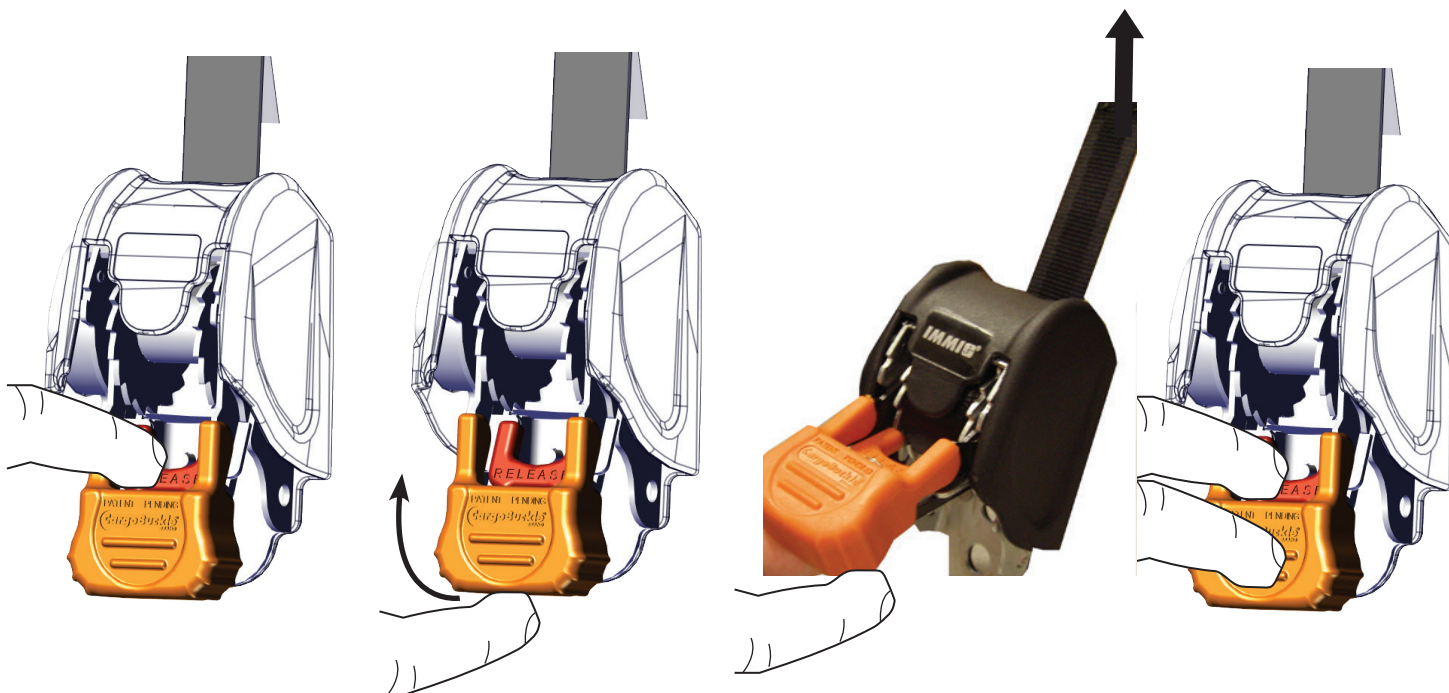
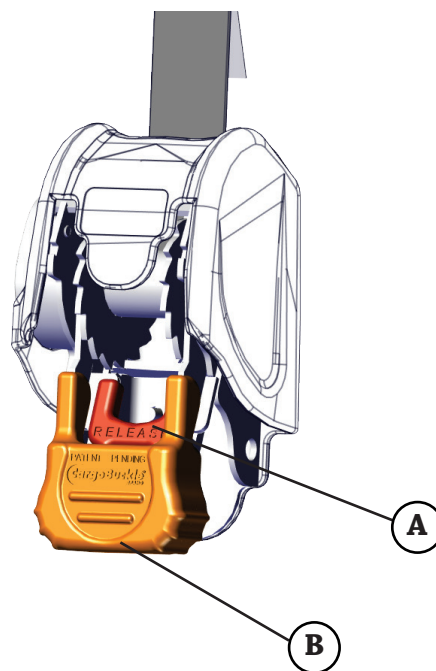


FONCTIONNEMENT DES SANGLES DE BARRIÈRES (EN OPTION)

■ ÉTAPE 3.4.1

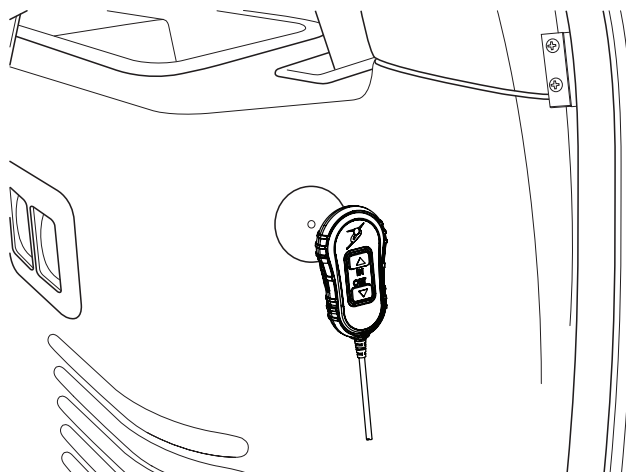
- Appuyer sur la petite languette (A).
- Pousser vers le haut la grande languette (B).
- Tirer sur la sangle et l'accrocher à la plate-forme.
- Appuyer sans interruption sur la petite languette (A), tout en poussant la grande languette vers sa position de départ.

À NOTER: On entendra un déclic lorsque la languette retrouve sa position de départ. Le système à cliquet provoquera le serrage automatique de la sangle contre l'appareil d'aide à la mobilité.

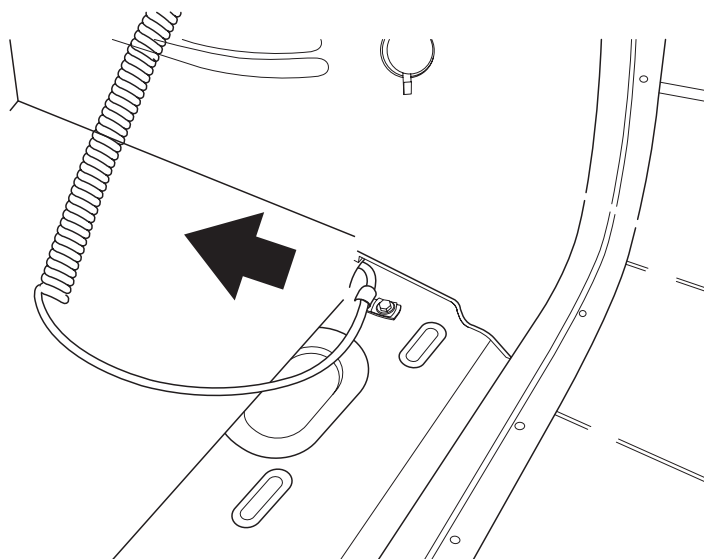


■ ÉTAPE 3.5

Ranger la télécommande sur sa plaque de montage installée sur le mur du véhicule.



ATTENTION: Veiller à ce que le cordon de la télécommande se trouve à une distance sûre du hayon arrière afin d'empêcher le pincement ou la coupure du cordon.



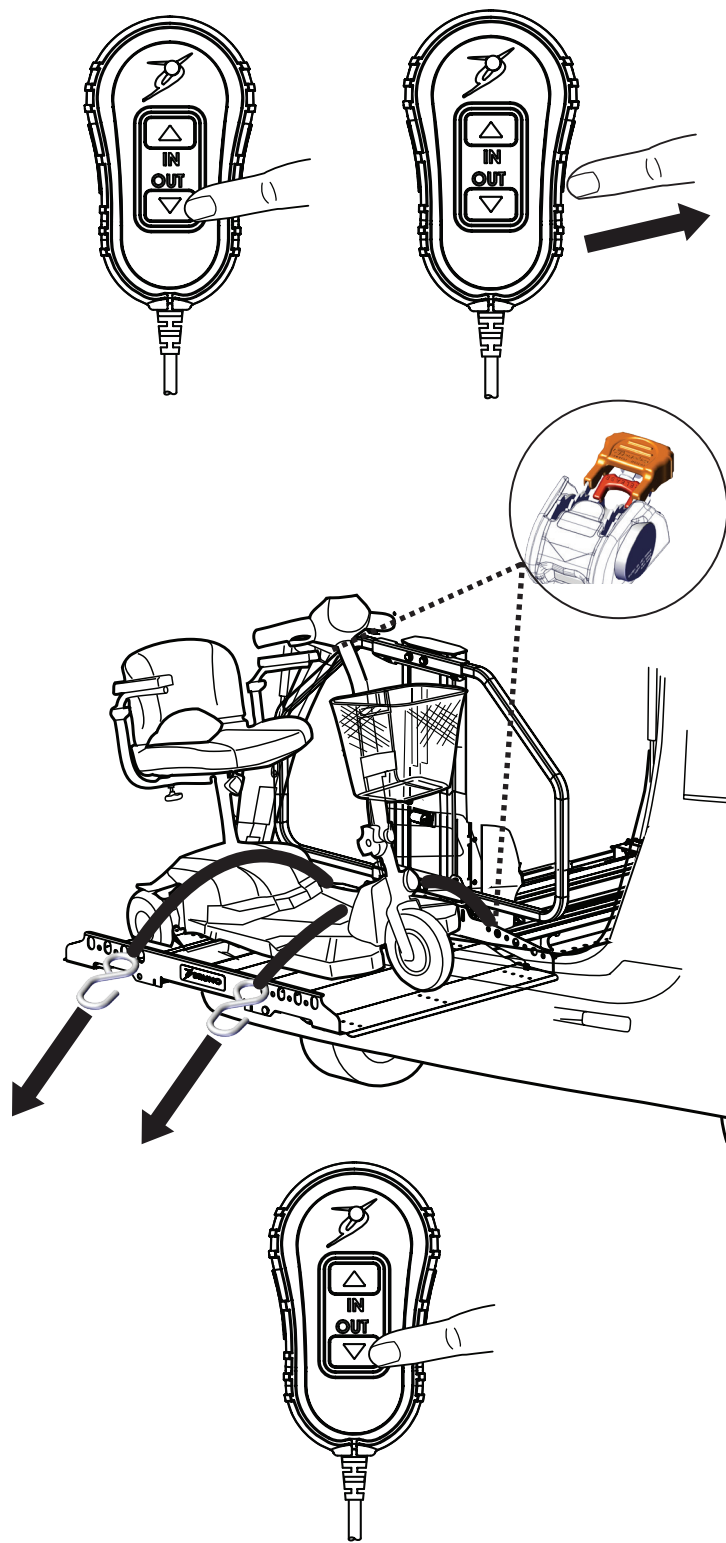
4.0 DÉBARQUEMENT D'UN APPAREIL D'AIDE À LA MOBILITÉ

■ ÉTAPE 4.1

Appuyer sans interruption sur l'interrupteur OUT (SORTIR) jusqu'à ce que le VSL-4400 atteigne sa position de sortie horizontale maximale. Relâcher l'interrupteur.

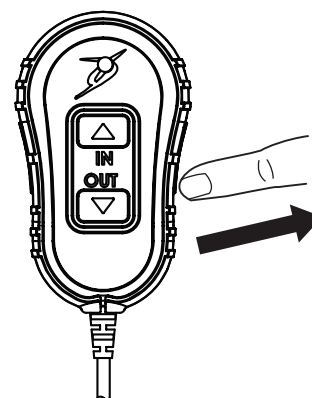
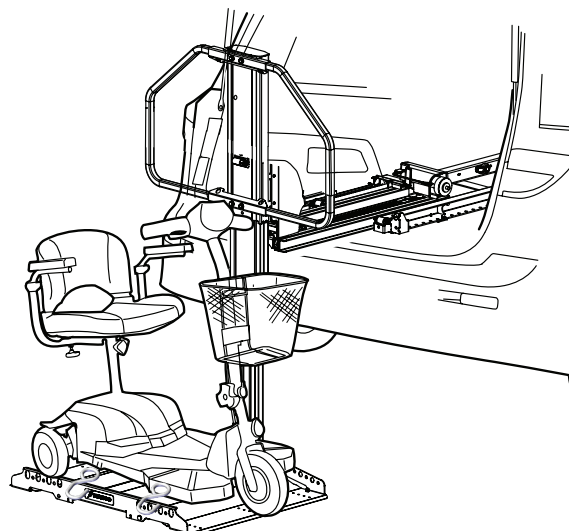
Si le VSL-4400 est équipé de sangles de barrière en option, décrocher les sangles fixant l'appareil d'aide à la mobilité à la plate-forme. Le fonctionnement des sangles est illustré à la page 9.

Appuyer sans interruption sur l'interrupteur OUT (SORTIR) afin d'abaisser le VSL-4400 au sol. Relâcher l'interrupteur. Le VSL-4400 s'arrêtera automatiquement et le indicateur du mât s'éteindra.



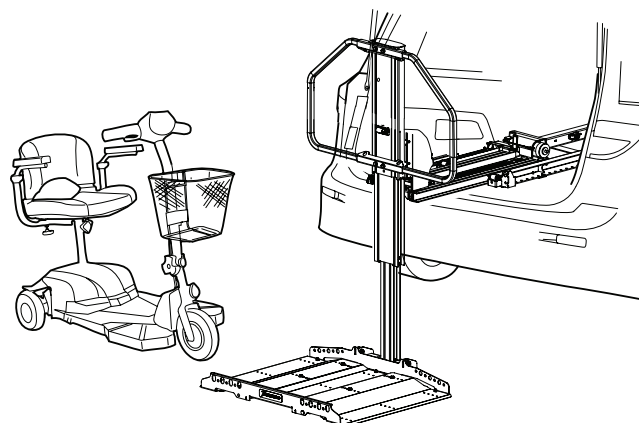
■ ÉTAPE 4.2

Relâcher l'interrupteur lorsque la plate-forme reste à plat sur le sol.



■ ÉTAPE 4.3

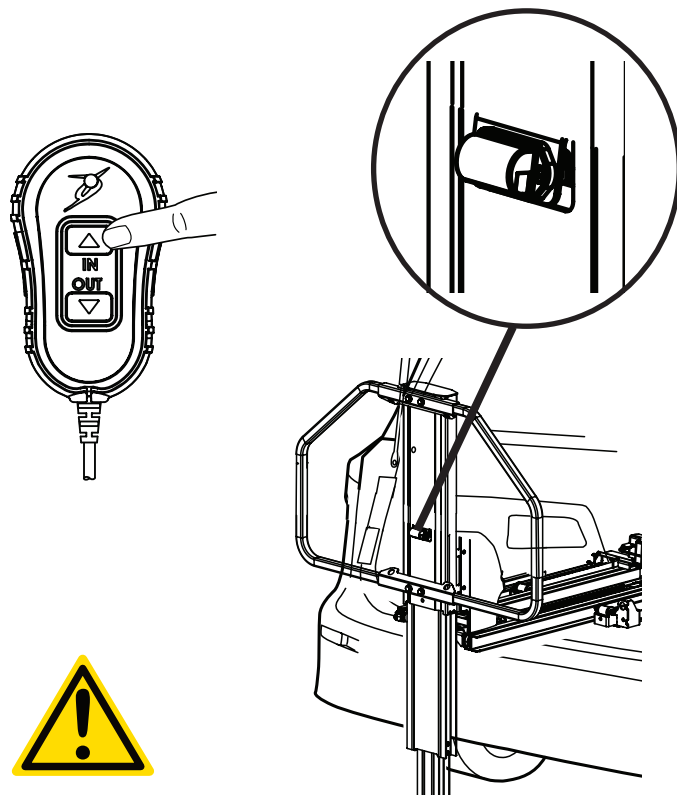
Débarquer l'appareil d'aide à la mobilité et le mettre à une distance sûre de la plate-forme.



■ ÉTAPE 4.4

Appuyer sur l'interrupteur IN (ENTRER) jusqu'à ce que le VSL-4400 monte et entre dans le véhicule. Le VSL-4400 s'arrêtera automatiquement et l'indicateur du mât s'éteindra.

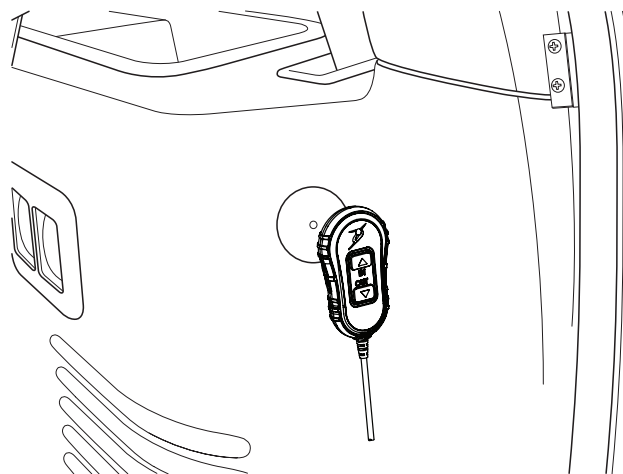
À NOTER: Il est possible que le pare-choc du véhicule se soulève ou s'abaisse légèrement pendant que le VSL-4400 fonctionne avec un appareil d'aide à la mobilité embarqué. Ne pas s'inquiéter. C'est normal.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la cuerda del remoto esté libre de la compuerta trasera para evitar que el cable sea pellizcado o cortado.

■ ÉTAPE 4.5

Ranger la télécommande sur sa plaque de montage installée sur le mur du véhicule.



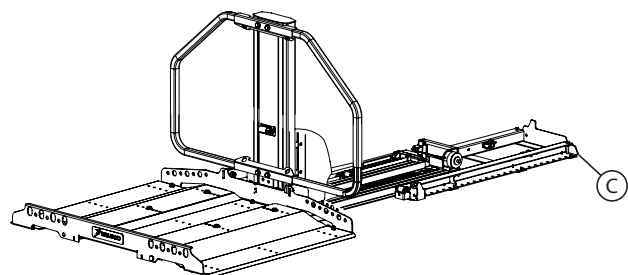
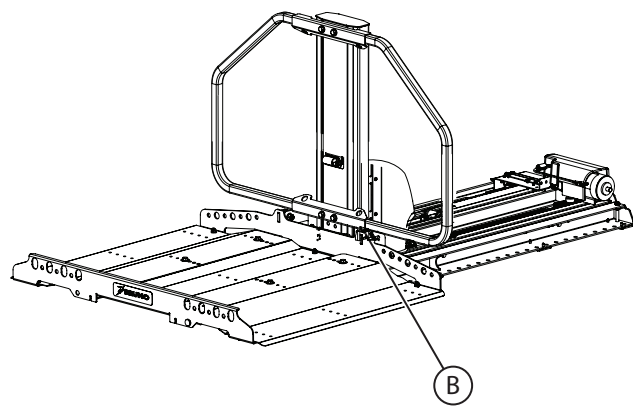
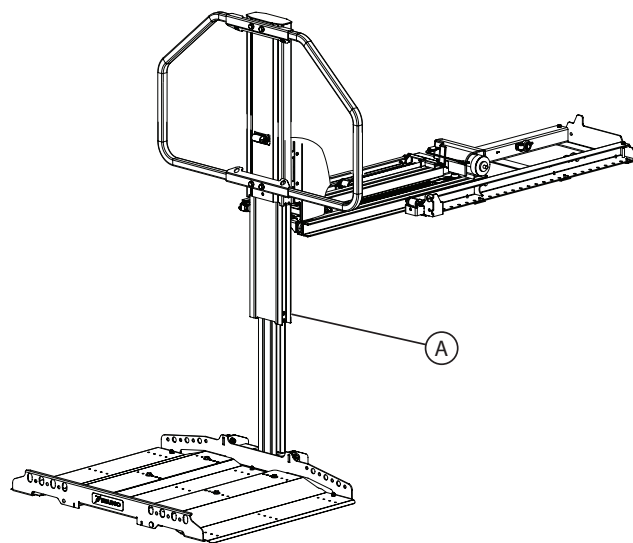
5.0 POINTS DE PINCEMENT

Se tenir à une distance sûre des points de pincement.

Soulever/Abaissier: Où les étapes se joignent pendant le soulèvement de la plate-forme (A).

Entre la barrière et la plate-forme (B)

Entrer/Sortir: Où l'étape intérieure se joint à la plaque arrière pendant la rentrée du VSL-4400 à sa position de départ (C).

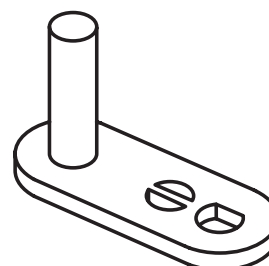
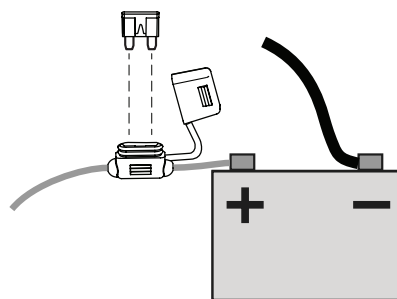


6.0 FONCTIONNEMENT EN CAS D'URGENCE

■ ÉTAPE 6.1

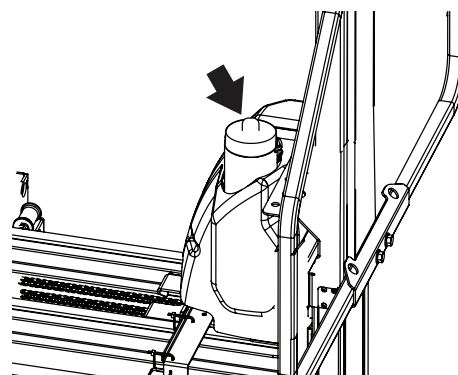
Retirer le fusible en ligne (sous le capot) avant de procéder au fonctionnement en cas d'urgence.

Localiser l'outil d'urgence qui se trouve dans le même sac que le guide de l'utilisateur.



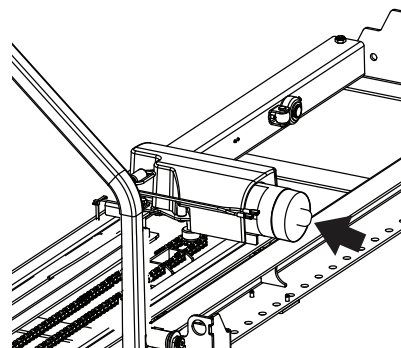
■ ÉTAPE 6.2

Retirer les capuchons en plastique noir des arbres des moteurs.



■ ÉTAPE 6.3

En cas d'utilisation du VSL-4400 avec les triporteurs/quadriporteurs, fixer une cale devant les roues avant et une cale derrière les roues arrières.



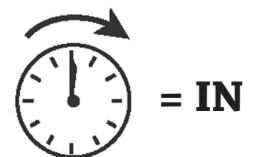
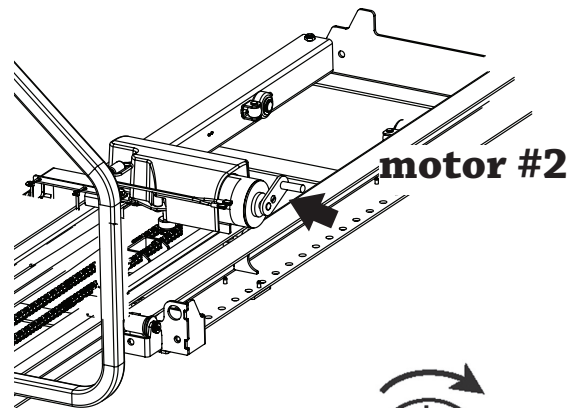
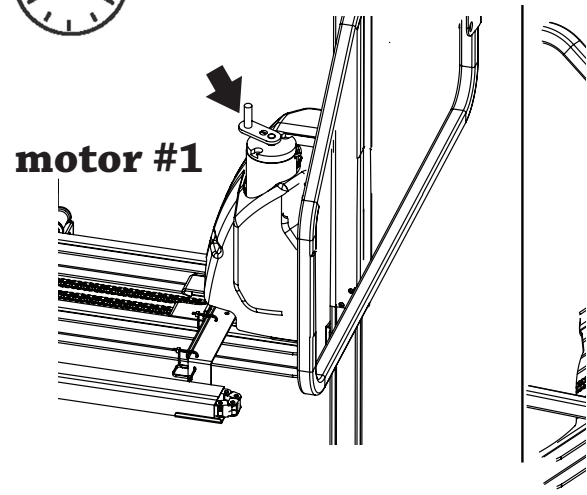
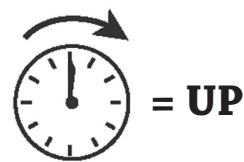
■ ÉTAPE 6.4

Mettre l'outil d'urgence sur le moteur #1.
Tourner l'outil dans le sens horaire pour soulever complètement la plate-forme.

Si le VSL-4400 est équipé de sangles de barrière en option, mettre (2) sangles à travers l'appareil d'aide à la mobilité et accrocher les sangles à la plate-forme. Le fonctionnement des sangles est illustré à la page 9.

Mettre l'outil d'urgence sur le moteur #2.

Tourner l'outil dans le sens horaire pour remettre la plate-forme complètement dans le véhicule.



■ ÉTAPE 6.5

Après avoir rentré le VSL-4400, le faire réviser et réparer par un distributeur agréé Bruno avant de le remettre en service.

7.0 MAINTENANCE ET RECHERCHE DES CAUSES DE PANNE

Une fois par an (ou plus fréquemment en cas d'utilisation du VSL-4400 dans des conditions rigoureuses), amener le véhicule et le VSL-4400 à un distributeur agréé Bruno et demander une révision complète ainsi que toutes réparations et tous remplacements éventuels.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE / REMÈDE
Le treuil ne fonctionne pas.	Connexion +/- desserrée. Vérifier que le rétro-éclairage de la télécommande est allumé. Si le VSL-4400 ne se trouve pas dans sa position de départ, vérifier que le témoin du mât est allumé.
Le treuil ne fonctionne pas (ne fonctionne pas lorsque la porte arrière du véhicule est fermée).	Vérifier que le rétroéclairage de la télécommande est allumé.
	La batterie du véhicule est déchargée. Recharger la batterie. La tester et la remplacer, le cas échéant.
Le treuil fonctionne lentement, manque de puissance, ou cale.	La batterie du véhicule est faible. Tenter de démarrer le véhicule afin de déterminer si la batterie est faible. Recharger la batterie avant de faire fonctionner le treuil.
	La charge est excessive. Ne pas excéder la capacité de charge maximale de 159 kg (350 lb).
	Le véhicule est garé sur une surface irrégulière. Garer le véhicule sur une surface régulière.
	La température à l'intérieur du véhicule est trop chaude ou trop froide. Démarrer le moteur du véhicule afin de régler la température.
La plate-forme s'est arrêté sans être complètement en haut ou en bas.	Faire réviser le treuil par un distributeur Bruno. Le faire réparer, le cas échéant.
La plate-forme ne se déplace pas dans le sens indiqué par la télécommande.	On a appuyé accidentellement sur l'interrupteur de fin de course. Réinitialiser la carte imprimée en passant le dos de la télécommande au dessus de l'interrupteur de sécurité de porte. Le témoin de la télécommande devrait s'éteindre, puis se rallumer.
	L'interrupteur supérieur de la télécommande devrait provoquer le soulèvement et la rentrée de la plate-forme.
Le treuil sort mais ne descend pas.	Vérifier l'interrupteur de fin de course OUT (SORTIR). Faire régler le treuil par un distributeur Bruno. Le faire réparer, le cas échéant.
Le treuil s'arrête à la fin de sa course.	Pour réinitialiser la carte imprimée, passer la télécommande à proximité de l'interrupteur de sécurité de porte. L'aimant de la télécommande réinitialisera la carte imprimée.

8.0 GARANTIE LIMITÉE BRUNO GOLD DE TROIS ANS POUR TREUILS DE LEVAGE BRUNO

3 ANS

Grâce à la confiance absolue accordée à ses produits conçus et fabriqués aux É.-U, Bruno Independent Living Aids, Inc.MD ("Bruno"), fournit à tout premier acheteur la garantie suivante, parmi les meilleures de l'industrie, afin d'assurer votre sérénité.

La qualité de nos pièces ainsi que l'exécution soignée de nos employés permettent à Bruno d'offrir au premier acheteur de son VSL-4400 Bruno une garantie de 3 ans assurant que toutes les pièces sont exemptes de vices de fabrication et de main-d'oeuvre.

Les périodes de garantie Bruno sont à compter de la date d'installation du VSL-4400 Bruno.

Les distributeurs agréés Bruno ont reçu une formation leur permettant d'évaluer votre situation unique, puis d'installer le meilleur produit Bruno qui répond à vos exigences. Les techniciens d'installation et de service formés et employés par les distributeurs agréés Bruno possèdent les ressources et l'équipement nécessaires à la bonne installation et à l'entretien soutenu de votre VSL-4400 neuf. Les distributeurs agréés Bruno sont les premières personnes à contacter pour des questions ayant trait à la garantie ou à l'entretien.

ASPECTS PRÉCIS DE LA GARANTIE

- Toutes les pièces sont exemptes de vices de fabrication et de main-d'oeuvre remote une période de trois ans à compter de la date d'installation.
 - Toute main-d'oeuvre nécessaire au remède d'une défectuosité du produit et effectuée par un distributeur agréé Bruno est couverte remote les 30 premiers jours à compter de la date d'installation.
-

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

- Dommages qui résultent de l'utilisation négligente ou abusive, des accidents, ou des modifications non effectuées par un distributeur agréé Bruno.
 - Consommables.
 - Toute main-d'oeuvre effectuée par un distributeur agréé Bruno après les 30 premiers jours à compter de la date d'installation.
 - Usure habituelle.
-

REMARQUES SUPPLÉMENTAIRES

Toute demande de garantie et d'entretien doit s'adresser au distributeur agréé Bruno ayant effectuée l'installation du produit.

- En aucun cas Bruno ne pourra être tenu pour responsable de tout dommage indirect, spécifique ou consécutif, qu'il s'agisse de dommages résultant de réclamations fondées sur la garantie, le contrat, le délit (y compris la négligence, la responsabilité stricte ou du fait du produit).
- Bruno se réserve le droit de remplacer, de réparer, ou s'il n'est ni pratique ni faisable d'un point de vue commerciale, d'opter à rembourser le prix d'achat, à sa seule discrétion.
- La présente garantie accorde au premier acheteur des droits légaux spécifiques, et d'autres droits, lesquels varient d'une région à l'autre. Bruno n'autorise personne à prolonger la période de la présente garantie, ni à élargir le cadre de la garantie.
- Pour de plus amples renseignements portant sur la présente garantie limitée, prière de prendre contact
- avec Bruno par écrit à l'adresse suivante:

Bruno Independent Living Aids, Inc.MD
Attention: Service Department
1780 Executive Drive
Oconomowoc, WI 53066 É.-U.